


*Emozioni
in musica*

INVITO A
BARRIERE
DI SIVIGLIA

Montegrappa
ITALIA

Montegrappa

ITALIA

 Montegrappa, la prima manifattura italiana di strumenti di scrittura, nasce a Bassano del Grappa nel 1912: quasi un secolo di tradizione di alto artigianato e di eleganza creativa tipicamente italiana. Montegrappa negli anni ha vissuto storie appassionanti di grandi uomini e d'intensa creatività: da sempre nello stesso edificio storico di Via Cà Erizzo, gli artigiani si tramandano l'esperienza e la maestria.

Ogni generazione successiva cerca di superare la precedente in creatività e innovazione: non a caso, sin dagli Anni '30, la Marca è stata tra le prime in Italia a usare la celluloido, un raffinato derivato del cotone. Da sempre nelle collezioni Montegrappa la cura attenta al design è complice dell'innovazione tecnologica, nei

materiali come nelle tecniche di lavorazione.

Le penne Montegrappa sono molto più che efficienti strumenti di scrittura, affidabili e preziosi: sono oggetti da indossare e da esibire, veri e propri accessori.

I materiali nobili – oro, argento, celluloido - la varietà delle forme e dei colori esclusivi, le lavorazioni artigianali mutate dai maestri gioiellieri vicentini, sono elementi distintivi. Nata nel Paese in cui armonia e bellezza sono protagoniste, Montegrappa porta nel mondo lo stile e la creatività italiana.

Oggi distribuita in circa 60 Paesi, Montegrappa è sinonimo di alta qualità, pieno rispetto della tradizione artigianale e firma internazionale di eleganza e stile italiano.



Montegrappa, the first Italian pen manufacturer, was established in Bassano del Grappa in 1912: almost a century of high-ranking craftsmanship and typically Italian inventive sophistication.

Montegrappa has experienced engrossing tales of great men and of intense inventiveness: ever since the beginning in the same original building, artisans have handed down experience and craftsmanship. Each subsequent generation does its best to outdo the preceding one as far as inventiveness and innovation are concerned: it is not by chance that since the '50s the Brand was among the first ones in Italy to utilize celluloid, a fine material derived from cotton. In the Montegrappa collections, precision in design has always gone hand in hand with technological innovation – in the

materials as well as in the manufacturing techniques.

Montegrappa pens are much more than just efficient writing instruments, reliable and invaluable: they are objects to wear and show off, real accessories.

The noble materials – gold, silver and celluloid – the range of shapes and of exclusive colours and the artisan manufacturing transformed by the expert jewellers of the area of Vicenza are distinctive features. Montegrappa was established in the country where harmony and beauty steal the show and still presents Italian style and inventiveness to all the world. Montegrappa nowadays is distributed in about 60 countries. It stands for high quality, full respect of craftsmanship and is an international witness of sophistication and Italian style.



l'emozione, linfa vitale che anima la creatività di Montegrappa, è un'eredità preziosa ricevuta in dono dal paese natale della manifattura: l'Italia. In questa terra unica, dove la passione impregna come un profumo l'arte e le persone, ha avuto origine anche l'Opera lirica, il genere musicale che più di ogni altro ha saputo celebrare i sentimenti, rendendoli protagonisti di quella musica e di quelle trame in cui, da sempre, vediamo riflettersi ogni sfaccettatura dell'animo umano.

Nata nel XVI secolo negli ambienti dell'umanesimo fiorentino, l'Opera lirica si diffonde presto nelle esclusive corti di tutta Europa. Ma la passione non può restare a lungo rinchiusa, anche se in una gabbia dorata: nel 1637 il teatro di San Cassiano a Venezia mette in scena il primo spettacolo lirico a pagamento, quindi aperto a tutti. Da allora in poi l'Opera apparterrà al pubblico di tutto il mondo.

Oggi Montegrappa, fiero simbolo dello stile e della creatività italiana, è felice di rendere omaggio a questa forma d'arte, che sente vicina per temperamento oltre che per i natali, attraverso la nuova collezione di strumenti di scrittura in edizione limitata *Emozioni in Musica*. Ogni anno le gioie e i tormenti, i personaggi e le arie, le scenografie e i costumi delle opere più famose ispireranno una nuova edizione. Materiali ricercati e tecniche di lavorazione orafe e artigianali imprimeranno a ogni creazione il marchio indelebile dell'emozione che unisce Montegrappa e l'Opera lirica. Una fusione di storia e di anime raccontata anche dai numeri. Il numero totale dei pezzi che verranno realizzati è 1637, anno della svolta avvenuta al teatro San Cassiano: 1.000 stilografiche e 584 roller in argento e celluloide, 37 stilografiche in oro e celluloide e 16 stilografiche in oro e celluloide con diamanti.





Emozioni in musica



Emotion, the vital essence that animates Montegrappa creativity, is a precious legacy received from the company's birthplace: Italy.

This unique land, where passion pervades its art and people, also gave birth to opera, the music genre that celebrates sentiments, making them the protagonists of the music and the stories that have always reflected every aspect of the human soul.

Originating in the Humanist circles of 16th century Florence, opera soon became popular in the elite and rarefied atmosphere of the courts of Europe. But passion cannot remain captive for long, albeit in a golden cage. In 1637, the San Cassiano theater of Venice presented the very first opera for the paying public. Since then, opera has belonged to audiences around the globe.

Today Montegrappa, the proud symbol of Italian

style and creativity, is pleased to pay homage to this art form with which it shares the same passion and origins, through the "Emozioni in Musica" limited edition collection of writing instruments. Each year the joys and sorrows, characters and arias, stage sets and costumes of the most famous operas will inspire a new edition. Refined materials and artisan goldsmith techniques will give each creation the indelible mark of emotion that unites Montegrappa and opera.

This fusion of history and spirit will also be told through numbers. The collection is composed of a total of 1,637 pieces to represent the year of the first performance at the San Cassiano Theater: 1,000 fountain pens and 584 rollerball pens in sterling silver and celluloid, 57 fountain pens in gold and celluloid, and 16 fountain pens in gold and celluloid, with diamonds.

INVITO A IL BARBIERE DI SIVIGLIA



Montegrappa apre il sipario sulla seconda edizione annuale della collezione in Edizione Limitata “Emozioni in Musica”. A conquistare il centro della scena questa volta è “Il Barbiere di Siviglia”, tra le più conosciute opere di Gioachino Rossini, famoso musicista italiano nato nel 1792. Destinato sin da bambino a dedicarsi alla musica - a soli 18 anni aveva esordito con “La Cambiale di Matrimonio” - è ne “Il Barbiere di Siviglia” che la genialità di Rossini si rivela in tutta la sua portata. La comicità spontanea e l'equilibrio perfetto tra musica, canto e azione, sono alla base di un così duraturo successo del Figaro rossiniano, peraltro concluso in meno di due settimane.

Ironica fu anche la sorte dell'opera che alla prima del 20 febbraio 1816 al Teatro Argentina di Roma fu incredibilmente fischiata. Lo stesso Rossini scrisse riguardo alla vicenda dicendo: «Ah! Che

bel baccano fu quella serata! Credetti che il Teatro Argentina crollasse sotto le fischiate e gli schiamazzi del pubblico romano», ma divenne ben presto un successo mondiale, simbolo stesso dell'opera buffa e dello stile del suo autore. Le cronache raccontano che i fischi furono probabilmente “orchestrati” da un teatro concorrente o dai seguaci di Giovanni Paisiello, autore di un'altra versione della stessa opera, ovviamente offuscata da quella del maestro. L'avvincente intreccio che vede coinvolto il barbiere Figaro cui il Conte di Almaviva chiede aiuto per conquistare la bella Rosina, segretamente insidiata dal suo anziano tutore Don Bartolo, va simbolicamente in scena nell'Edizione Limitata “Invito a Il Barbiere di Siviglia” e in tutti i dettagli di questo strumento di scrittura eseguito con l'antica tecnica gioielliera della microfusione. Partendo da una scultura realizzata a mano da un artista in mesi di paziente e minuzioso





lavoro, il soggetto, vera e propria opera d'arte, viene prima riprodotto con metalli preziosi usando la tecnica della cera persa e in seguito rifinito a mano. Come in una ricostruzione scenografica teatrale il fusto rappresenta uno scorcio della Siviglia di fine '700, periodo in cui è ambientata l'Opera, dove sono riconoscibili le architetture tipiche della città come la Giralda e la Torre del Oro. Lo stile moresco degli antichi edifici della città diviene fonte d'ispirazione per la particolare forma del fondello che richiama le linee dell'arco ogivale.

Il cappuccio interpreta uno dei momenti salienti dell'Opera, quello in cui Figaro fa la sua comparsa sotto il balcone della casa di Don Bartolo con una chitarra in mano cantando l'aria simbolo del Barbiere, "Largo al factotum". La clip è animata dalle note che prendono vita dalla melodia suonata da Figaro.

Le versioni stilografica e roller in argento riportano in cima al cappuccio un azulejo, la tipica mattonella andalusa che decora ancora oggi i luoghi più famosi della bella Siviglia, realizzato in argento. Nella versione stilografica in oro la piccola piastrella è riprodotta grazie alla raffinata tecnica della

smaltatura a caldo che ne riproduce fedelmente le caratteristiche tonalità azzurre. Nella versione stilografica in oro e pietre, che costituisce il gioiello primo dell'esclusiva collezione, l'azulejo è realizzato da un pavé di diamanti con inserti di lacca azzurra. Altri diamanti impreziosiscono il fusto, il cappuccio e la clip. L'esclusivo colore blu della preziosa celluloide arricchita di venature madreperla e glitter, vuole ricordare il cielo stellato che trapunta il "terminar della notte", momento nel quale si apre il primo atto dell'opera.

Il pennino, in oro bianco con decori in oro giallo per la stilografica argento e in oro giallo con decori in oro bianco per le versioni più preziose, raffigura la finestra con grata della casa di Don Bartolo, da cui Rosina ascolta le parole d'amore dell'amato Conte di Almaviva.

Ogni esemplare dell'Edizione Limitata "Invito a Il Barbiere di Siviglia" è custodito in un astuccio che, come lo strumento di scrittura, rievoca le forme e i colori delle scene dell'Opera: il bianco tipico degli antichi edifici di Siviglia, il famoso colonnato del cortile dell'Alcazar e l'azulejo riportato in cima all'astuccio.





INVITO A IL BARBIERE DI SIVIGLIA



Montegrappa raises the curtain on the second annual edition of the “Emozioni in Musica” Writing Instrument Limited Edition. Taking center stage this time is “Il Barbiere di Siviglia” (The Barber of Seville), one of the most famous operas of Gioachino Rossini, the renowned Italian composer born in 1792. Music arrived very early in Rossini’s life: the opera of his official debut, composed when he was just 18 years old, was “La Cimbale di Matrimonio” (The Marriage Contract). However, “Il Barbiere di Siviglia” is the work that reveals the scope of his genius. The spontaneous comedy and the perfect balance between the music, singing and acting are the elements responsible for the lasting success of this Rossini opera that was composed at mind-boggling speed in less than two weeks. The opera’s fate is ironic: the premiere held on February 20, 1816 at the Argentina Theater of Rome was a huge flop. Rossini had this to say about the debut: “Ah, what a fuss that evening! I thought the Argentina

Theater was going to collapse with all the booing and jeering of the Roman audience.” And yet the opera soon became an international success and a symbol of comic opera and Rossini style. According to the chronicles of the day, the booing and jeering were probably orchestrated by a competing theater or fans of Giovanni Paisiello, the author of another Barber of Seville that was overshadowed by Rossini’s version.

The delightful opera about Figaro the barber, who Count Almaviva enlists to help woo the lovely Rosina, the secret passion of her lecherous old guardian Don Bartolo, takes the spotlight in the “Invito a Il Barbiere di Siviglia” Writing Instrument Limited Edition and appears in all its glory upon this exquisite object manufactured with the ancient die-casting technique. Starting out from a sculpture patiently and meticulously fashioned by hand by an artist over a period of months, the writing instrument – an authentic work of art – is produced with precious metals using the lost wax casting technique and later

finished by hand.

Like a theatrical set, the barrel is decorated with an imaginatively inspired view of Seville in the late 18th century, the period of the opera, with typical architecture of the city such as the Giralda bell tower and the Golden Tower. The Moorish style of Seville's ancient buildings has inspired the unusual ogival arch shape of the end of the barrel.

The cap portrays one of the most important moments of the opera, when Figaro, guitar in hand, appears beneath the balcony of Don wBartolo's house and sings the most famous aria of the opera, "Largo al Factotum".

The notes from Figaro's tune dance along the clip. The cap top on the silver fountain pen and roller ball versions is embellished with a silver azulejo, the distinctive Andalusian tile that still decorates the most famous buildings in Seville. On the gold fountain pen, a sophisticated hot enameling technique faithfully reproduces the stunning shades of blue of the tiny tile.

In the gold and precious stone fountain pen version, which is the star of this exclusive collection, the azulejo tile is composed of pavé diamonds with turquoise lacquer inserts. Diamonds also decorate the barrel, cap, and clip of this precious version.

The unique blue of the fine celluloid, with mother-of-pearl and glitter highlights, represents the starry sky at the end of night, when the first act of the opera takes place.

The white gold nib with yellow gold decorations on the silver fountain pen and the yellow gold nib with white gold decorations on the more precious versions are engraved with a grated window of Don Bartolo's house, from which Rosina listens to Count Almaviva's heartfelt serenade.

Each piece in the "Invito a Il Barbiere di Siviglia" Writing Instrument Limited Edition comes in a gift box that, like the pen, evokes the shapes and colors of scenes from the opera: the typical white of Seville's old buildings, the famous colonnade of the Alcazar courtyard, and the azulejo tile on the top of the gift box.

CERTIFICATO DI AUTENTICITÀ

Il presente documento certifica che la collezione di Strumenti di Scrittura in Edizione Limitata

Emozioni in Musica - Invito a Il Barbiere di Siviglia è stata realizzata da Montegrappa

su disegno originale ed esclusivo in tiratura limitata di 1.637 pezzi in totale:

- 1.000 stilografiche con fusto e cappuccio in argento massiccio e celluloidi, con pennino in oro bianco 18 carati;
- 584 roller con fusto e cappuccio in argento massiccio e celluloidi;
- 37 stilografiche con fusto e cappuccio in oro giallo 18 carati e celluloidi, con pennino in oro giallo 18 carati;
- 16 stilografiche con fusto e cappuccio in oro giallo 18 carati e celluloidi, con 349 diamanti (~1,5 carati in totale) e pennino in oro giallo 18 carati.

AUTHENTICITY CERTIFICATE

This document certifies that the Emozioni in Musica - Invito a Il Barbiere di Siviglia Writing Instrument Limited Edition has been realised by Montegrappa from an exclusive original design and has been produced in 1,637 pieces in total:

- 1,000 fountain pens with sterling silver and celluloid cap and barrel, with an 18K white gold nib;*
- 584 rollerball pens with sterling silver and celluloid cap and barrel;*
- 37 fountain pens with 18K yellow gold and celluloid cap and barrel, with an 18K yellow gold nib;*
- 16 fountain pens with 18K yellow gold and celluloid cap and barrel, with 349 diamonds (~1,5 carats in total) and an 18K yellow gold nib.*

SERIAL NUMBER

Montegrappa
ITALIA